

# Indigenous Peoples Advisory Forum





## A propos de l'ASI

**L'Aluminium Stewardship Initiative (ASI) est un organisme mondial à but non lucratif d'établissement de normes et de Certification.**

Fondé en 2015, l'ASI réunit les producteurs, les utilisateurs et les parties prenantes de la chaîne de valeur de l'aluminium en s'engageant à optimiser au maximum la contribution de l'aluminium en faveur d'une société axée sur le développement durable. Notre objectif est de favoriser conjointement une production, un approvisionnement et une intendance responsables de l'aluminium grâce à cette collaboration.



Notre communauté n'a pas vu d'avantages lié à l'extraction minière jusqu'à maintenant. Aujourd'hui, nous collaborons avec l'ASI à travers l'IPAF, et grâce à cette participation, nous avons reçu un financement de la part de la compagnie d'exploitation minière pour un projet destiné à améliorer la réhabilitation de nos terres. Nous sommes également ravis d'avoir pu nous engager auprès de l'ASI, car cela nous permet de comprendre et d'apprendre des expériences et des situations vécues par les autres groupes autochtones participants, originaires d'autres pays comme la Guinée ou le Ghana.

**Louis Biswane**  
Suriname



## Qu'est-ce que L'IPAF ?

L'IPAF de l'ASI est conçu pour être une plateforme de participation et de communication entre les représentants des Peuples Autochtones et l'ASI.

Il favorise la coopération avec le conseil d'administration de l'ASI, la participation au Comité des Normes et aux Groupes de travail, l'implication dans le cadre du mécanisme de réclamation de l'ASI, et -le plus important- la collaboration des uns avec les autres. En dehors de leur engagement envers l'ASI, les participants à l'IPAF sont également libres de communiquer publiquement sur les sujets les concernant.

La structure de gouvernance de l'ASI a inclus l'Indigenous Peoples Advisory Forum (IPAF) dès l'origine. L'IPAF n'est pas une instance ou un organisme distinct, il est intégré à la Constitution de l'ASI. Dans le cadre de son budget annuel, l'ASI alloue des ressources à l'IPAF pour ses activités, y compris pour ses besoins en traduction. ASI vise également à fournir un soutien technique et autre soutien à l'IPAF sur les enjeux liés à la chaîne de valeur de l'aluminium.



Je me souviens de l'Assemblée Générale Annuelle de l'ASI en Norvège, qui réunissait 120 personnes membres de l'ASI provenant du monde entier, et lors de cet événement, l'IPAF a eu l'occasion de présenter à ces compagnies les situations que nous vivions dans nos communautés. L'ASI donne la possibilité d'instaurer un dialogue entre les compagnies et les personnes touchées, et nous sommes reconnaissants à l'ASI de faciliter cette qualité de dialogue.

**Père Nicholas Barla**  
India



### QUI PARTICIPE ?

**L'IPAF comprend des femmes et des hommes, qui ont en particulier un lien avec la chaîne de valeur de l'aluminium et sont des représentants provenant d'organisations de Peuples Autochtones ou des experts sur les droits des Peuples Autochtones.**

Les membres de l'ASI et de l'IPAF s'efforcent, en permanence, à atteindre des groupes autochtones ou des zones non-représentées. Ensemble, notre objectif est de nous assurer de représenter à travers l'IPAF les Peuples Autochtones originaires des territoires du monde entier et impactés par la chaîne d'approvisionnement de l'aluminium primaire. Si vous souhaitez y participer, veuillez nous contacter.

## QUE FAIT L'IPAF ?

Les membres de l'IPAF peuvent participer (et apporter leurs contributions, leurs conseils et leurs recommandations) dans les domaines clés de l'œuvre de l'ASI en faveur des Peuples Autochtones.

Normes de l'ASI

Processus de Certificaton

Mécanisme de Réclamation

Participation de la Communauté

Réunions et Séminaires

Impact et améliorations

## RÉUNIONS DE L'IPAF

Les représentants de l'IPAF et de l'ASI organisent régulièrement des visioconférences pour échanger au sujet des activités et des progrès effectués.

C'est l'occasion pour les représentants des communautés provenant du monde entier de se réunir, de partager des expériences ou des idées, et de se constituer un réseau pouvant éventuellement aider leur communauté.

Les représentants de l'IPAF et de l'ASI ont pour objectif d'organiser au moins une assemblée générale ordinaire en présentiel chaque année (soumise aux risques et restrictions de voyage dus au Covid ou autre situation similaire). Elle est, en général, parrainée par une communauté hôte dans un endroit concerné par la chaîne de valeur de l'aluminium. L'ASI finance et organise les voyages des participants, notamment en s'occupant de réserver les vols et autres transports, et de prendre les dispositions nécessaires relatives aux voyages. Le nombre de participants internationaux à une Assemblée de l'IPAF dépendra de son emplacement, de la capacité d'accueil de la communauté hôte, et de l'ordre du jour de l'assemblée. Des participations et des collaborations supplémentaires avec les représentants des communautés locales sont encouragées.

## PARTICIPATION DU COMITÉ DES NORMES DE L'ASI ET AUTRES IMPLICATIONS

L'IPAF désigne deux de ses membres comme représentants de l'IPAF au Comité des Normes de l'ASI, pour s'assurer de la prise en compte des droits, des préoccupations, et des recommandations des Peuples Autochtones.

Ils remplissent un mandat d'une durée de deux (2) ans, avec la possibilité d'être reconduits. L'IPAF est également encouragé à désigner des représentants pour participer aux Groupes de Travail de l'ASI traitant des sujets comme les enjeux sur les droits de l'homme, la biodiversité et le changement climatique.

Les représentants de l'IPAF siégeant au Comité des Normes collaborent directement avec le Conseil d'Administration de l'ASI au moins une fois par an. Cela est l'occasion de discuter des enjeux et des progrès relatifs aux activités de l'IPAF, et des préoccupations et recommandations générales des Peuples Autochtones.

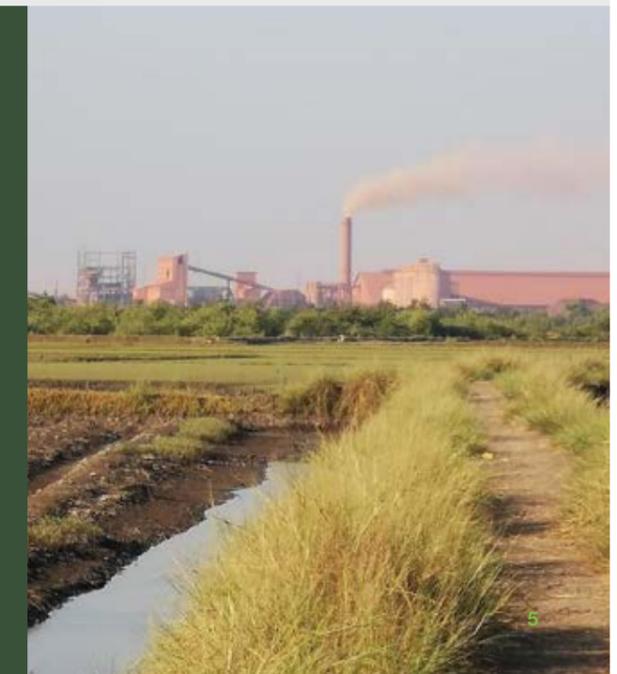
Pour plus d'informations sur le mandat de l'IPAF (IPAF's Terms of Reference), veuillez consulter le Manuel sur la Gouvernance de l'ASI (ASI Governance Handbook)

Governance Handbook



Les communautés touchées en Guinée ont accueilli l'équipe en charge de la révision dans l'espoir : de voir l'IPAF et l'ASI les aider à réduire les impacts nuisibles et les souffrances qu'elles affrontent en provenance des exploitations minières ; et de voir l'ASI inciter les exploitations minières à respecter les critères des Normes ASI.

Aboubacar Diallo  
Guinée



# S'engager

Le réseau de l'IPAF est ouvert à toute personne, communauté ou organisation Autochtones, et soutient les groupes comme les individus, en se fondant sur l'intérêt à s'engager.

Vous pourriez être intéressé à apporter votre contribution ou à rejoindre le service d'assistance en vous inspirant de votre expérience, relative en particulier aux industries extractives -comme les activités d'extraction de bauxite, d'affinage de l'alumine, de production d'aluminium par électrolyse- ou à d'autres enjeux de la chaîne d'approvisionnement. La participation des hommes et des femmes de tous âges est la bienvenue.

Pour plus d'information, veuillez contacter svp Mark Annandale, Conseiller IPAF ([mark@aluminium-stewardship.org](mailto:mark@aluminium-stewardship.org)) Si vous souhaitez vous engager au côté de l'IPAF, veuillez remplir le formulaire, ci-dessous, à transmettre à l'ASI.



La plupart des peuples autochtones, en particulier les femmes, se sentent invisibles pendant les négociations et les prises de décision. Bien que les femmes représentent 51 % de la population du Ghana et subissent en grande partie l'impact négatif de l'exploitation minière, elles ont été largement sous-représentées à la table de décision. Ils espèrent que l'IPAF, à travers l'ASI, contribuera à combler cet écart. La présence de l'ASI changera certainement la donne pour que les peuples autochtones du Ghana mènent une vie digne.

**Abu Karimu**  
Settle Ghana, Ghana



## À VOTRE SUJET:

Nom:	Mme/Mr:	
Email:	Téléphone:	
Tribu/Communauté Autochtone/Communauté locale:	Pays:	
Région:	État:	Village ou ville:
Nom de l'Organisation Autochtone:	Nom du Groupe de Soutien/de l'ONG (Pas l'IPAF):	

## DÉCRIVEZ BRIÈVEMENT:

Comment vous êtes impacté(e) par la chaîne d'approvisionnement de l'Aluminium (Extraction de bauxite, barrage hydroélectrique, usine d'électrolyse d'aluminium, usine d'affinage, usine de traitement)

Avez-vous de l'expérience relative à l'industrie ?

Avez-vous de l'expérience en matière de normes de développement durable ?

En complétant ce formulaire d'adhésion, vous recevrez les communications publiques de l'ASI, et les communications concernant l'IPAF de la part de l'ASI. Vous pouvez vous en désinscrire à tout moment.

Les démissions de l'IPAF peuvent aussi être soumises à l'ASI, et vos coordonnées seront retirées de la base de données de l'ASI.

Tous les participants de l'IPAF sont tenus de se conformer au Code de Conduite de l'ASI (ASI Code of Conduct).

Signature (Cliquez sur la case pour télécharger une signature électronique)

*Si la signature ne peut se télécharger, veuillez imprimer et signer la page de signature et l'envoyer avec le formulaire d'adhésion.*

Date:

### Contactez-Nous

Visitez le site web de l'ASI ou contactez-nous pour en découvrir davantage sur nos activités en cours et sur les possibilités d'adhésion:

**W** [www.aluminium-stewardship.org](http://www.aluminium-stewardship.org)

**E** [info@aluminium-stewardship.org](mailto:info@aluminium-stewardship.org)

